

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 30 (1957)

Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aktiengesellschaft für drahtlose Telegraphie und Telephonie

RADIO-SCHWEIZ

Direktion: Bern, Hauptpostgebäude, Telephon 2 26 03

Telegraphiert

VIA RADIOSUISSE

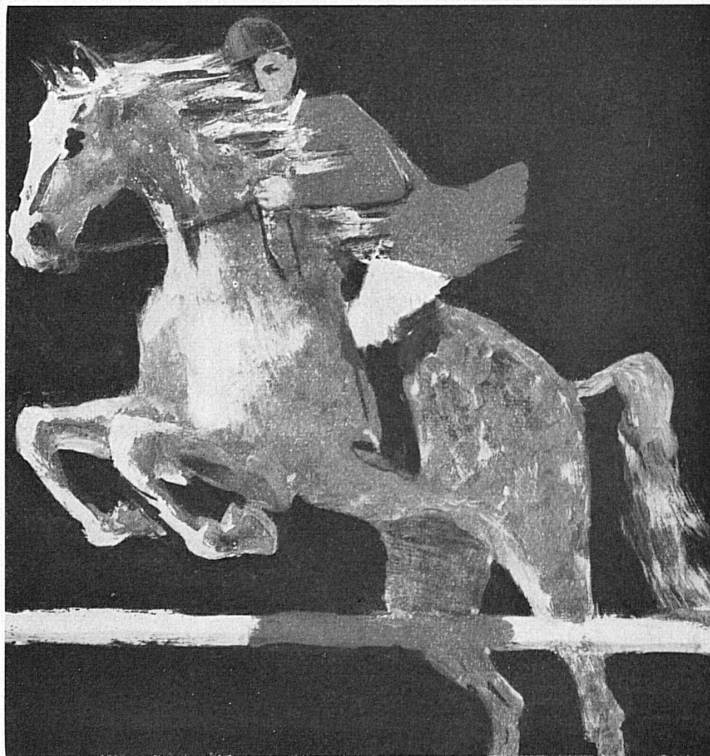
**Direkte drahtlose Verbindungen
mit allen Teilen der Welt**

Telegramme «Via Radiosuisse»
können bei sämtlichen schweizerischen Telegraphenbureaux
aufgegeben werden

Die Taxen sind die nämlichen wie für den Drahtverkehr

GENÈVE

PALAIS DES EXPOSITIONS



CONCOURS HIPPIQUE INTERNATIONAL OFFICIEL 16-24 NOVEMBRE

Samedi 16 novembre, 20 h
PRIX DU SALÈVE

Dimanche 17 novembre, 14 h
PRIX DU JURA

Dimanche 17 novembre, 20 h
PRIX DE SAINT-HUBERT

Mardi 19 novembre, 14 h
PRIX DE SAINT-GEORGES

Mardi 19 novembre, 20 h
PRIX DU CERCLE FRANÇAIS
PRIX DE L'ÉTRIER

Mercredi 20 novembre, 20 h
PRIX DU MANÈMENT
PRIX DE LA SOCIÉTÉ
DE CAVALERIE

Jeudi 21 novembre, 14 h
PRIX DE SAINT-GEORGES
PRIX DU RHONE

Jeudi 21 novembre, 20 h
PRIX DES NATIONS

Vendredi 22 novembre, 22 h
BAL DU CONCOURS HIPPIQUE

Samedi 23 novembre, 14 h
PRIX DE L'ARVE

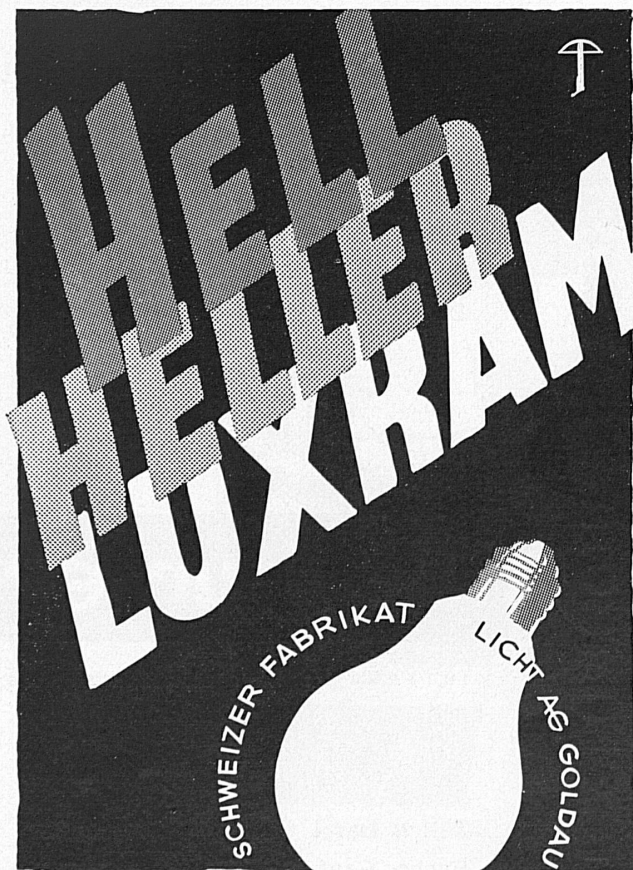
Samedi 23 novembre, 20 h
GRAND PRIX DE LA VILLE
DE GENÈVE

Dimanche 24 novembre, 14 h
PRIX DU MONT-BLANC

Dimanche 24 novembre, 20 h
PRIX DES VAINQUEURS

ATTRACTION: LA GARDE MONTÉE DE BARCELONE

LOCATION: ASSOCIATION DES INTÉRÊTS DE GENÈVE



Der **PRP-O-RING** ein unentbehrliches Hilfsmittel in der Automation

Vierwege-Ventil bis 15 000 Schaltungen pro Stunde

Fabrikat: **Erich Herion** Stuttgart
für hohe Schalthäufigkeit und Schnellschaltung

Dieses bewährte und seit Jahren im Einsatz befindliche Ventil ist ausgerüstet mit 2 beweglichen und 7 ruhenden

Dichtungen mit PRP-O-Ringen

Sonderanwendungen:
ROTO-Ringe für bewegliche Dichtungen,
schwebende O-Ringe für niedrige Reibungswerte

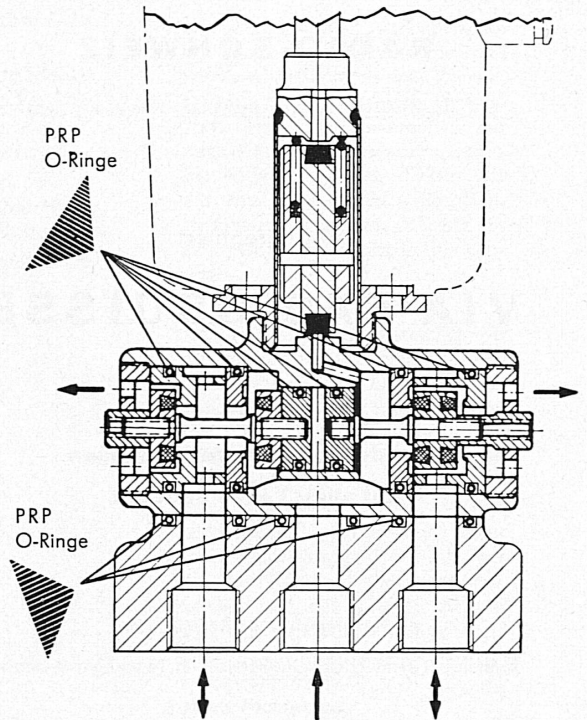
Seien Sie nicht das Versuchskaninchen

Viele führende Firmen verwenden – gestützt auf sorgfältige Versuche und langjährige Erfahrungen – über **25 Jahre**

PRP-O-RINGE

Hersteller: **Precision Rubber Products Corporation**
Dayton Ohio (USA)

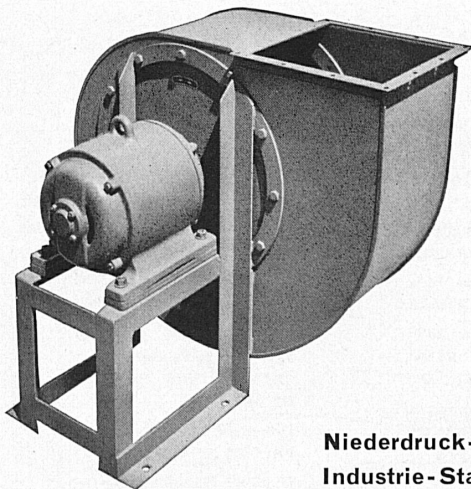
Niederlassung für Europa und British Commonwealth:
Precision Rubber Products Corporation
Neuchâtel Faubourg Hôpital 35 Telephone (038) 5 40 26



Ferner bestehen Niederlassungen mit Lagern in:
Alkmaar (Holl.) – Brüssel – Paris – Lissabon – Madrid
Turin – Mailand – Wien – Kopenhagen – Stuttgart

Hochdruck-Ventilatoren

Neueste, patentierte Ausführung – Einstufig bis 2000 mm WS
Hohe Präzision – Sehr guter Wirkungsgrad



Niederdruck-Ventilatoren
Industrie-Staubsauger
Trockenschränke
Raumlüftung
Spänetransport



BERN
Stockerenweg 6
Telephon (031) 8 97 97

LAUSANNE
2, Croix-Rouges
Téléphone (021) 23 30 96

Internationale Transporte

Sammelvekehre nach und von den wichtigsten Seehäfen und europäischen Binnenplätzen

Import- und Exportverkehr mit Übersee

Luftfracht nach allen Bestimmungen

Weltifurrer

INTERNATIONALE TRANSPORT AG

Zürich Basel
Buchs Genf Schaffhausen St.Gallen

TURUVANNI, S.A.

Manufacture de glaces et verres

Verres et glaces de sécurité

LAUSANNE

10-12, bd de Grancy, tél. (021) 26 32 73

Moulages en verre pour la construction

Dalles - Pavés - Briques - Tuiles

Verres pour revêtements

THERMOLUX

le verre ondulé armé pour toitures

Tous les verres à vitres

Un matériel universel

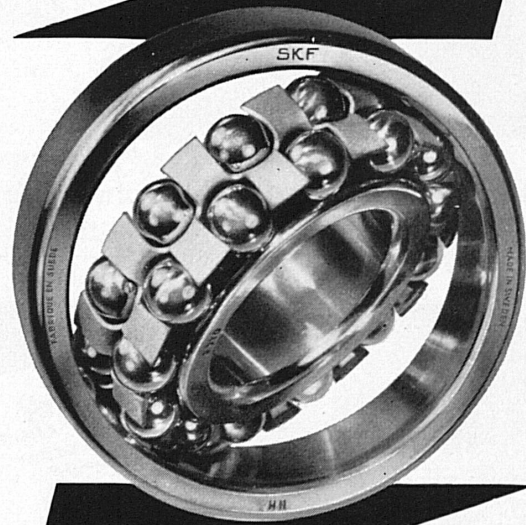
MARCOLITE

Plaques ondulées ou planes en

POLYESTER RENFORCÉ

SKF

Qualität!



Präzision!

AG. SKF KUGELLAGER

Tel.: (051) 34 17 66 / 69 Zürich Falkenstrasse 28

Die Schweizerischen Bundesbahnen empfehlen ihre



LAGERHÄUSER

in Basel, Brig, Brunnen, Buchs (SG), Morges
(Renens), Romanshorn und ihre

LAGERKELLER

in Buchs (SG), Romanshorn und Zürich

zur Lagerung von Waren, zur Besorgung von Re-
expeditionen mit und ohne Umlad nach und von der
Schweiz und im Transit durch diese, sowie für Zoll-
behandlungen, Warenbemusterungen und Denaturie-
rung von Getreide und Futtermehl.

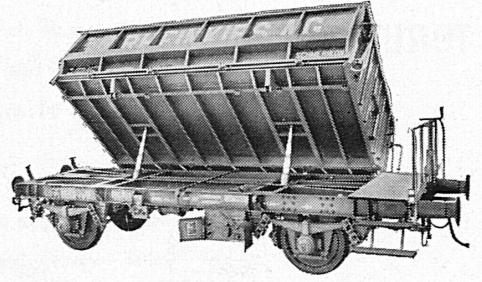
Sehr günstige Lagerbedingungen

Offerten und nähere Auskunft, auch darüber, wo und
in welchem Umfang unverzollte Güter eingelagert wer-
den können, erteilen die Lagerhausverwaltungen und
der Kommerzielle Dienst für den Güterverkehr in Bern.

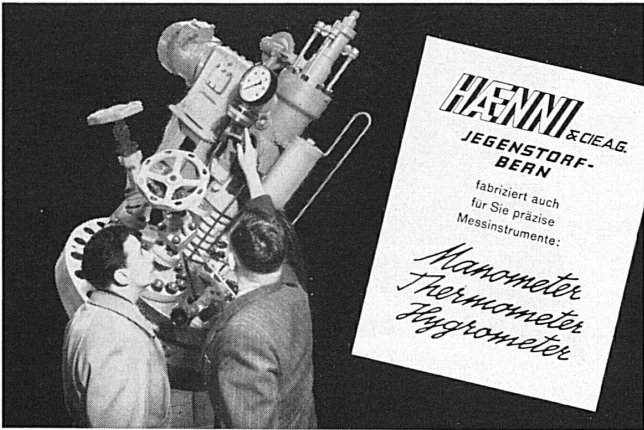


WIRZ KIPPER

überall



E. WIRZ, Kipper- und Maschinenfabrik, UETIKON am Zürichsee Telefon (051) 92 93 31



HÄNNI & CO. AG.
JEGENSTORF-
BERN

fabriziert auch
für Sie präzise
Messinstrumente:

*Manometer
Thermometer
Hygrometer*

FÜR DIE

IHR BERATER

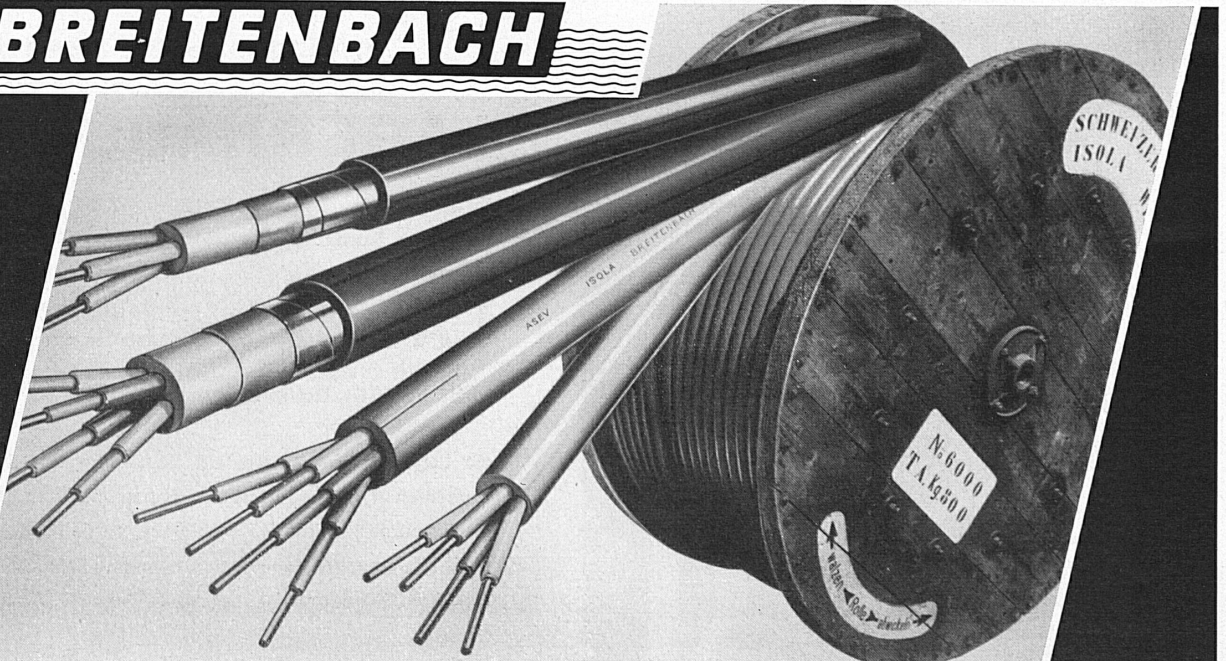
GALVANO-TECHNIK

UND FÜR POLIERFRAGEN

A. REYMOND + CO. AG.

BIEL-BIENNE
☎ (032) 244 04

BREITENBACH



Armierte **Soflex**-Kabel TdcaT (Prüfspannung 2000 V), TdcvaT (Prüfspannung 4000 V)

absolut gesichert gegen Mäusefraß; korrosionsfest; geringes Gewicht; besonders für unterirdische Verteil- und Schaltanlagen und zum Verlegen in Kabelkanälen

Durch Grossisten zu beziehen, bei denen auch Prospekte aufliegen



Seit mehr als
50 Jahren
die Marke für
bewährte Qualität

SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE
BREITENBACH bei Basel

SEVA

3 x 50'000

als Haupttreffer

außerdem 3 x 20'000 Fr.
3 x 10'000 Fr.
3 x 5'000 Fr.
5 x 2'000 Fr.
usw.

41'047 Treffer im Gesamtwerte
von 525'000 Fr.

5 Lose Endzahlen 0-4
enthalten mindestens 1 Treffer
5 Lose Endzahlen 5-9
enthalten mindestens 1 Treffer
10 Lose Endzahlen 0-9
enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr. 5.- (die 5-Los-Serie Fr. 25.-,
die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 40 Rp.
für Chargé-Porto auf Postcheckkonto
III 10 026. Ziehungsliste in verschlos-
senem Brief 30 Rp., als Drucksache
20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tele-
phon (031) 5 44 36. SEVA-Lose sind
auch in Banken, an den Schaltern der
Privatbahnstationen sowie in vielen
Läden usw. zu haben.

3 x 50'000

comme Gros Lots

en plus 3 x 20'000 Frs
3 x 10'000 Frs
3 x 5'000 Frs
5 x 2'000 Frs
etc.

41'047 lots d'une valeur globale
de 525'000 Frs

5 billets chiffres finals 0-4
contiennent au moins 1 lot
5 billets chiffres finals 5-9
contiennent au moins 1 lot
10 billets chiffres finals 0-9
contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets
Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-)
plus 40 cts de port pour envoi recom-
mandé, au compte de chèques pos-
taux III 10026. Liste de tirage sous pli
fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, télé-
phone (031) 5 44 36. Les billets SEVA
sont aussi en vente dans les banques,
aux guichets des chemins de fer
privés, ainsi que dans de nombreux
magasins, etc.

Ziehung 21. Dez. Tirage 21 Déc.





Fixations

KANDAHAR

Bâtons

pour tous!

P. M...rat

REUGE STE-CROIX